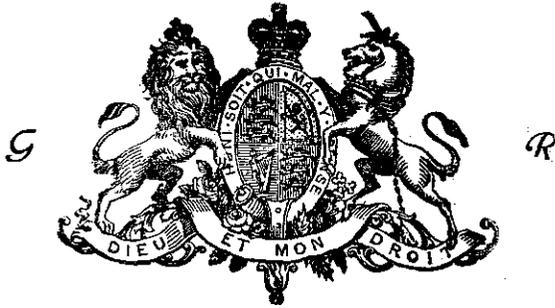


2147



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa

Published by Authority.

OFFICIËLE KOERANT

van Zuidwest Afrika.

Uitgegeven op gezag.

6 d Saturday, 1st August, 1925 WINDHOEK Zaterdag, 1 Augustus 1925 No. 169

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 15 of 1925.]

WHEREAS it is expedient to amend the provisions of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the eighth day of August, 1905, as amended by the Mining Law Amendment Proclamation 1919 (No. 24 of 1919), Proclamation No. 12 of 1920 dated the 12th day of February 1920, the Concessions Modification and Mining Law Amendment Proclamation, 1920 (No. 59 of 1920), Proclamation No. 29 of 1921 dated the 29th day of June, 1921, and the Mining Law Amendment Further Amendment Proclamation 1923 (No. 11 of 1923):

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression 'the principal law' means the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the eighth day of August, 1905, as amended by Proclamations of the Administrator No. 24 of 1919, No. 12 of 1920, No. 59 of 1920, No. 29 of 1921 and No. 11 of 1923.

2. (1) Section one of the principal law is hereby amended by the addition to item (2) of paragraph A thereof of the words "(diamonds, rubies, emeralds and sapphires)" and by the addition to item (2) of paragraph B thereof of the words "and fluorspar".

(2) Notwithstanding anything in section nine of this Proclamation contained, no person other than an owner of land shall prior to the 15th day of August, 1925, search for and peg fluorspar on that land; provided that, if any owner of land shall have ceded to any other person any of his rights to fluorspar occurring on or in the land owned by him, the cessionary, or any other person to whom, in turn, the said rights shall have been ceded, shall have the right hereby reserved to the owner, to the extent of and subject to the terms of the cession; and provided further that any rights acquired by any owner or cessionary under the provisions of this sub-section shall be subject to any rights acquired prior to the acquisition of the rights of the owner or cessionary.

PROKLAMATIE

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SAINT MICHIËL EN SAINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 15 van 1925.]

NADEMAAL het wenselijk is de voorzieningen van de Keizerlike Mijn Ordonnantie van Duits Zuidwest Afrika van de achtste dag van Augustus 1905, zoals gewijzigd door de „Mijnwet Wijziging Proklamatie 1919“ (No. 24 van 1919), door Proklamatie No. 12 van 1920, van de 12de dag van Februarie 1920, door de „Verandering van Koncessies en Mijnwet Gewijzigde Proklamatie 1920“ (No. 59 van 1920), door Proklamatie No. 29 van 1921, van de 29ste dag van Junie 1921; en door de „Mijnwet Wijziging Verdere Wijzigings-Proklamatie 1923“ (No. 11 van 1923);

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

1. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking „De hoofdwet“ de Keizerlike Mijn Ordonnantie van Duits Zuidwest Afrika van de achtste dag van Augustus 1905, zoals gewijzigd door Proklamaties van de Administrateur No. 24 van 1919, No. 12 van 1920, No. 59 van 1920, No. 29 van 1921, en No. 11 van 1923.

2. (1) Artikel een van de hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door het toevoegen daaraan van de woorden "(diamanten, robijnen, smaragden en saffieren)" tot (2) in paragraaf A daarvan, en door het toevoegen daaraan van de woorden "en vloeispaat" tot (2) in paragraaf B daarvan.

(2) Niettegenstaande enige bepaling in Artikel negen van deze Proklamatie vervat, mag geen persoon, behalve een eigenaar van land, vóór de 15de dag van Augustus 1925 op dat land naar vloeispaat zoeken en dezelve afpennen; mits, dat, indien enige eigenaar van land enige van zijn rechten tot vloeispaat, waar dezelve op of in het aan hem behorend land voorkomt, aan enige andere persoon toegestaan heeft, de cessionaris, of enige andere persoon aan wie later de genoemde rechten toegestaan zijn, het recht, dat hierbij voorbehouden wordt voor de eigenaar, hebben zal, in zoverre als de cessie en de bepalingen het toelaten; en mits verder, dat enige rechten, die door enige eigenaar of cessionaris onder de bepalingen van dit sub-artikel verkregen werden, onderworpen zijn aan enige rechten, die vóór het verkrijgen van den rechten van de eigenaar of cessionaris verkregen werden.

(3) From and after the 15th day of August, 1925, every owner of a prospecting claim or grantee of a mining area shall have the same right to search for and win fluorspar occurring on or in the prospecting claim or mining area pegged by or granted to him as he has to search for and win other base minerals occurring on or in such prospecting claim or mining area, whether such prospecting claim or mining area shall have been pegged or granted prior to or on or after the 15th day of August, 1925; provided that the right to search for and win fluorspar referred to in this sub-section shall be subject to any rights to fluorspar acquired by an owner of land or cessionary of the rights to fluorspar of such owner under the provisions of sub-section (2) of this section.

(4) If any owner of land or cessionary of the rights of such owner to fluorspar shall, under the provisions of sub-section (2) of this section, peg fluorspar on any ground covered by a prospecting claim or mining area, all fluorspar won on such ground shall be surrendered to him on request against payment of the costs of winning and working.

3. Section ten of the principal law is hereby deleted and the following new section ten is hereby substituted therefor:—

“10 (1) It shall not be lawful for any person to search for and peg the minerals mentioned in section one hereof in their natural state except upon a prospecting licence issued subject to the provisions of the Ordinance by the Mining Authority or by the Magistrate of the district in which such person desires to prospect. Every such licence shall specify the magisterial district or part thereof in which prospecting is permitted thereunder.

(2) For every such licence issued by the Mining Authority there shall be payable a fee at the rate of two shillings and sixpence for each month or part of a month of the period thereof if it be issued in respect of one magisterial district and five shillings for each month or part of a month of the period thereof if it be issued in respect of two or more magisterial districts. For every such licence issued by a Magistrate there shall be payable a fee at the rate of two shillings and sixpence for each month or part of a month of the period thereof.

(3) No such licence shall be granted until the applicant therefor has given security to the satisfaction of the Mining Authority or of the Magistrate as the case may be for the restoration to a safe condition of any property rendered dangerous or unsafe through such prospecting. The applicant shall be bound so to restore any property so rendered dangerous or unsafe by him.”

4. Section twenty-four of the principal law is hereby amended by the deletion of the first two paragraphs thereof and the substitution therefor of the following new paragraphs:—

“A prospecting claim shall be pegged by erecting a plainly recognisable beacon in a conspicuous place as near as possible to the centre of the prospecting claim, to which must be securely affixed a board or metal plate, at least six inches square, on which appears legibly written in durable writing:—

- (1) The name of the prospector;
- (2) The nature of the prospecting claim (precious minerals prospecting claim or base minerals prospecting claim);
- (3) The date and hour of the erection of the beacon;
- (4) A serial number distinguishing the claim from any other claims pegged by the same prospector in the same district.

The beacon and board or plate shall be maintained in good order and condition by the prospector.

A straight trench not less than two metres in length shall be dug on each side of the beacon to indicate the direction of the longer sides of the claim. Where the nature of the ground does not permit of trenches being dug the direction of such sides shall be indicated by lines of stones not less than two metres in length. If the beacon is not in the centre of the prospecting claim the position of the beacon relatively to the corners or to the centre must also be indicated.”

5. Section twenty-six of the principal law is hereby deleted, and the following new section twenty-six is hereby substituted therefor:—

(3) Vanaf en na de 15de dag van Augustus 1925 zal enige eigenaar van een prospekterkleim, of enige cessionaris van een mijnstreek, hetzelfde recht hebben om naar vloeispaat te zoeken en dezelve te ontginnen, waar voorkomend op of in de prospekterkleim of mijnstreek, welke door hem afgepend of aan hem gegeven is, evenals hij heeft om naar andere onedele mineralen te zoeken en die te ontginnen, welke voorkomen in zodanige prospekterkleim of mijnstreek, hetzij zodanige prospekterkleim of mijnstreek vóór, op, of na de 15de dag van Augustus 1925 afgepend of gegeven werd; mits, dat het recht om naar vloeispaat te zoeken en dezelve te ontginnen, waarnaar verwezen is in dit sub-artikel, onderworpen is aan enige rechten tot vloeispaat, welke verkregen werden door een landeigenaar of cessionaris van de rechten tot vloeispaat van zodanige eigenaar, onder de bepalingen van sub-artikel (2) van dit Artikel.

(4) Indien enige landeigenaar of cessionaris van de rechten van zodanige eigenaar tot vloeispaat, onder de bepalingen van sub-artikel (2) van dit Artikel, vloeispaat afpent op enig grond, dat ingesloten is in een prospekterkleim of mijnstreek, dan moet al de op zodanig grond ontgonnen vloeispaat op verzoek aan hem overgegeven worden, tegen betaling van de kosten van het ontginnen.

3. Artikel tien van de hoofdwet wordt hierbij weggelaten, en wordt vervangen door het volgende nieuwe Artikel tien:—

“10. (1) Het is onwettig voor enige persoon om de mineralen genoemd in Artikel een hiervan in hun natuurlijke staat te zoeken en af te pennen, behalve onder een prospekterlicentie, uitgereikt onder de voorzieningen van de Ordonnantie van de Mijnautoriteit, of door de Magistraat van het distrikt waarin zodanige persoon wenst te prospekteren. Elke zodanige licentie moet het magistraatsdistrikt of deel er van aangeven, waarin daaronder het prospekteren toegelaten is.

(2) Voor elke zodanige licentie uitgereikt door de Mijnautoriteit moet een fooi van twee shillings en zes pence betaald worden voor elke maand of deel van een maand van het tijdperk er van, indien de licentie ten opzichte van één magistraatsdistrikt uitgereikt is, en vijf shillings voor elke maand of deel van een maand van het tijdperk er van, indien de licentie ten opzichte van twee of meer magistraatsdistrikten uitgereikt is. Voor elke zodanige licentie uitgereikt door een Magistraat moet een fooi van twee shillings en zes pence betaald worden voor elke maand of deel van een maand van het tijdperk er van.

(3) Geen zodanige licentie zal uitgereikt worden totdat de applikant er voor tot voldoening van de Mijnautoriteit of de Magistraat, zoals het geval zijn mag, waarborg gegeven heeft voor het herstellen van enig eigendom, dat door zodanig prospekteren gevaarlijk of onveilig gemaakt is, tot een veilige toestand. De applikant is verplicht enig eigendom, dat door hem gevaarlijk of onveilig gemaakt werd, aldus te herstellen.

4. Artikel vier-en-twintig van de hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door het weglaten van de eerste twee paragrafen daarvan, en het vervangen daarvan door de volgende nieuwe paragrafen:—

“Een prospekterkleim moet afgepend worden door het oprichten van een gemakkelijk erkennbare baken in een zichtbare plek, zo nabij het middelpunt van de prospekterkleim als mogelijk, en daaraan moet een houten bord of metalen plaat van minstens zes duim in het vierkant gevestigd worden, waarop in leesbare en vaste schrift moet staan:—

- (1) De naam van de prospektor.
- (2) De aard van de prospekterkleim (edele mineralen prospekterkleim of onedele mineralen prospekterkleim).
- (3) De datum en het uur van het oprichten van de baken.
- (4) Een volgnummer, dat de kleim onderscheidt van enige andere kleims, door dezelfde prospektor afgepend in hetzelfde distrikt.

De baken en het bord of de plaat moet in goede toestand gehouden worden door de prospektor.

Aan elke kant van de baken moet een rechte sloot van niet minder dan twee meter lang gegraven worden, om de richting van de lange kanten van de kleim aan te tonen. Waar de geaardheid van de grond het graven van sloten niet toelaat, moeten zodanige kanten aangeboord worden door lijnen van stenen van ten minste 2 meter lang. Indien de baken niet in het midden van de prospekterkleim staat, dan moet de positie van de baken in verhouding tot de hoeken of tot het middelpunt ook aangetoond worden.”

5. Artikel zes-en-twintig van de hoofdwet wordt hierbij weggelaten, en wordt vervangen door het volgende nieuwe Artikel zes-en-twintig:—

"26. Within two weeks after the pegging of a prospecting claim its corners must be indicated by clearly visible stakes or stone beacons at least one metre high. On each such stake or beacon must be securely affixed and maintained a board or metal plate, at least six inches square, on which shall appear legibly written in durable writing the particulars already given on the centre beacon as required under section twenty-four hereof. Should a corner be inaccessible its position must be indicated by some other means but so as to be immediately recognisable.

If any person pegging a prospecting claim or any holder of a prospecting claim shall wilfully or through gross negligence fail to comply with the provisions of the first paragraph of this section or peg off a claim the sides of which are greater than is authorised by or in shape differing materially from that prescribed by section twenty-three hereof, the claim shall cease to be closed.

The Mining Authority shall decide whether any such person or claimholder has acted wilfully or been guilty of gross negligence and no appeal shall lie from his decision.

Should any corner beacon be invisible from any other such beacon (other than one diagonally opposite to it) the boundary line of the claim or block of claims lying between such beacons shall be demarcated by clearly visible stakes or beacons erected in such manner that each one is visible from the one nearest to it on each side."

6. Section twenty-seven of the principal law is hereby amended by the deletion of the second paragraph thereof and the substitution thereof of the following new paragraph:—

"The fee shall be paid to the Mining Authority or to such other officer as the Administrator may appoint. The first payment shall be for a period of six months and shall fall due on the day on which the pegging of the prospecting claim is notified (section 28), and subsequent payments shall fall due on the first day of every calendar month. If any fee due in respect of any month after the expiration of the first six months shall not be paid on the day on which it falls due, a penalty of one-fourth of such fee shall become payable; and if such fee, together with any penalty that may have become payable, shall not be paid within one calendar month after the day on which it falls due, the prospecting claim shall cease to be closed."

7. Section twenty-nine of the principal law is hereby deleted and the following new section twenty-nine is hereby substituted therefor:—

"29. If the notification is not received by the authorities within four weeks of the pegging of the prospecting claim, or in case an extension of such period is granted by the said authorities (section 28) then before the expiration of the extended period, the prospecting claim shall cease to be closed."

8. Section thirty-one of the principal law is hereby deleted and the following new section thirty-one is hereby substituted therefor:—

"31 (1) It shall be lawful for the Mining Authority to give notice to the holder of any prospecting claim that within a period to be fixed by such notice he will be required to execute prospecting operations appropriate to the character of the mineral deposit on such claim. If the holder shall fail to execute such operations within such period to the satisfaction of the Mining Authority, it shall be lawful for such Authority to cancel such prospecting claim. Any such notice addressed by registered post to the holder at the residence notified by him to the Mining Authority in terms of section twenty-eight hereof, or to such other address as he may subsequently have notified to the said Authority, shall be deemed to have been duly received by the holder. A prospecting claim cancelled under the provisions of this section shall not be open for pegging by the same prospector within a period of twelve months from the date of such cancellation

(2) The right to a prospecting claim may be abandoned by the prospector notifying the abandonment thereof in writing to the Mining Authority. On receipt of the notification the prospecting claim shall cease to be closed."

"26. Binnen twee weken na het afpennen van een prospekteeerkleim moeten de hoeken daarvan aangeduid worden door gemakkelijk zichtbare pennen of stenen bakens van ten minste een meter hoog. Aan elke zodanige pen of baken moet een houten bord of metalen plaat stevig gehecht en gehouden worden, van niet minder dan zes duim in het vierkant, waarop in leesbare en vaste schrift de bijzonderheden moeten staan, zoals reeds op de middenbakens volgens Artikel vier-en-twintig aangegeven zijn. Indien een hoek onbereikbaar is, dan moet zijn positie op enige andere manier aangeduid worden, maar zo, om onmiddellijk erkenbaar te zijn.

Indien enige persoon, die een prospekteeerkleim afpent, of enige houder van een prospekteeerkleim, met opzet of nalatigheid verzuimt om de voorzieningen van de eerste paragraaf van dit Artikel na te komen, of een kleim afpent, waarvan de kanten langer zijn dan toegestaan wordt, of die in vorm veel verschilt van het voorgeschrevene in Artikel drie-en-twintig hiervan, dan zal de kleim niet meer gesloten blijven.

De Mijnautoriteit zal beslissen of enige zodanige persoon of kleimhouder met opzet gehandeld heeft, of schuldig is aan nalatigheid, en tegen zijn besluit mag niet geappelleerd worden.

Indien enige hoekbakens onzichtbaar is van enige andere zodanige bakens (behalve dan van een bakens overhoeks daartoe gelegen), dan moet de grenslijn van de kleim of aaneenliggende kleims, die tussen zodanige bakens gelegen zijn, afgemerkt worden met duidelijk zichtbare pennen of bakens, die zo opgericht moeten zijn, dat elkeen zichtbaar is van de naaste aan iedere zijde."

6. Artikel zeven-en-twintig van de hoofdwet wordt hierbij gewijzigd door het weglaten van de tweede paragraaf daarvan, en door het vervangen daarvan door de volgende nieuwe paragraaf:—

"De fooi moet betaald worden aan de Mijnautoriteit, of aan zodanige andere beamte, die de Administrateur aanstellen mag. De eerste paaient moet voor een tijdperk van zes maanden zijn, en is betaalbaar op de dag waarop het afpennen van de prospekteeerkleim bekend gemaakt wordt (Artikel 28), en de daarop volgende paaienten zijn betaalbaar op de eerste dag van iedere kalendermaand. Indien enige fooi ten opzichte van enige maand, na afloop van de eerste zes maanden, niet betaald wordt op de dag waarop zij betaalbaar is, dan is een boete van één-kwart van zodanige fooi betaalbaar, en indien zodanige fooi, te met enige betaalbare boete, niet betaald wordt één kalendermaand na de dag, waarop ze betaalbaar zijn, dan zal de prospekteeerkleim niet meer gesloten blijven."

7. Artikel negen-en-twintig van de hoofdwet wordt hierbij weggelaten, en wordt vervangen door het volgende nieuwe Artikel negen-en-twintig:—

"29. Indien de bekendmaking niet binnen vier weken na het afpennen van de prospekteeerkleim door de autoriteiten ontvangen wordt, of indien een verlenging van zodanige tijdperk toegestaan wordt door de genoemde autoriteiten (Artikel 28), dan vóór afloop van het verlengde tijdperk, dan zal de prospekteeerkleim niet meer gesloten blijven."

8. Artikel een-en-dertig van de hoofdwet wordt hierbij weggelaten, en wordt vervangen door het volgende nieuwe Artikel een-en-dertig:—

31. (1) Het is wettig voor de Mijnautoriteit om kennis te geven aan de houder van enige prospekteeerkleim, dat hij binnen een tijdperk, door zodanige kennisgeving te worden vastgesteld, prospekteeerwerk verrichten moet, geschikt voor de geaardheid van de mineralen op zodanige kleim. Indien de houder verzuimt zodanig werk binnen zodanig tijdperk tot voldoening van de Mijnautoriteit te verrichten, dan is het wettig voor zodanige autoriteit zodanige prospekteeerkleim te kansellieren. Enige zodanige kennisgeving, die per geregistreerde post gestuurd wordt aan de houder naar de woning, door hem aan de Mijnautoriteit volgens Artikel acht-en-twintig hiervan opgegeven, of aan zodanig ander adres, dat hij later aan de genoemde autoriteit opgegeven mocht hebben, zal aangenomen worden als werkelijk door de houder ontvangen te zijn. Een prospekteeerkleim, die onder de voorzieningen van dit Artikel gekanselleerd is, is niet open voor afpennen door dezelfde prospektor gedurende twaalf maanden vanaf de datum van zodanig kansellieren.

(2) Het recht tot een prospekteeerkleim kan opgegeven worden, indien de prospektor de Mijnautoriteit schriftelijk daarvan in kennis stelt. Op ontvangst van de kennisgeving eindigt de sluiting van de prospekteeerkleim."

9. This Proclamation, which shall be read as one with the principal law, shall come into force and effect on the First day of August, 1925, and may be cited for all purposes as the "Mining Law Further Amendment Proclamation 1925."

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 27th day of July, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

9. Deze Proklamatie, die als één uitmakende met de hoofdwet gelezen moet worden, wordt van kracht en treedt in werking op de eerste dag van Augustus 1925, en kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de "Mijnwet Verdere Wijzigings-Proklamatie 1925."

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 27ste dag van Julie 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 99

[28th July, 1925.]

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by sections two and three of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the territory of South West Africa into the following circuit districts:—

- (1) Southern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad and Windhoek;
- (2) Northern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Grootfontein, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo and Ovamboland;

and has directed that Circuit Courts shall be held in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

For the Southern Circuit District at Windhoek, at 10 a.m. on Tuesday, the 18th day of August, 1925.

For the Northern Circuit District, at Otjiwarongo, at 2.30 p.m. on Monday, the 24th day of August, 1925.

No. 100.]

[30th July, 1925.]

ADMINISTRATOR'S ORDER.

Compulsory Dipping in Terms of Section TEN,
Government Notice No. 50 of 1920.

Under and by virtue of the powers in him vested under Section 16 (f) of the Diseases of Stock Proclamation No. 28 of 1920, the Administrator has ordered that every owner of sheep and goats in the areas specified in the schedule hereto, shall dip or cause the same to be dipped under supervision of a Sheep Inspector or as otherwise directed in the manner prescribed by the regulations framed under Section 23 of the said Proclamation and published under Government Notice No. 50 of 1920, and he further orders that the dipping shall commence on the first day of September, 1925 and be completed on the 15th day of October, 1925.

SCHEDULE.

District of Rehoboth, that portion of the District known as the Gebiet.

District of Gobabis.

District of Okahandja.

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. P. SMIT,
Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 99.]

[29 Julie 1925.]

RONDGAANDE HOWE.

Onder en krachtens die mag verleen deur artikels twee en drie van die "Verdere Rechtsbedeling Proklamatie 1920" het die Administrateur die Gebied van Suidwes Afrika in die volgende Rondgang Distrikte verdeel:—

- (1) Suidelike Rondgang Distrik, bevattende die Magistraatsdistrikte van Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad en Windhoek.
- (2) Noordelike Rondgang Distrik, bevattende die Magistraatsdistrikte van Grootfontein, Omaruru, Otjiwarongo, Outjo en Ovamboland;

en het hy beveel dat Rondgaande Howe gehou sal word in die dorpe en op die dae en tye, soos vermeld in die aangehegte Bylaag, behalwe dat ingeval die Regter deur een of ander onvoorsiene oorsaak belet is op een van voornoemde plekke op die vasgestelde dag die Rondgaande Hof te open, sodanige Rondgaande Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter aldaar aankom, of so spoedig daarna as moontlik.

BYLAAG.

Vir die Suidelike Rondgang Distrik, te Windhoek, om 10 uur v.m., op die 18de dag van Augustus 1925.

Vir die Noordelike Rondgang Distrik, te Otjiwarongo, om 2.30 n.m., op Maandag, die 24ste dag van Augustus 1925.

No. 100.]

[30 Julie, 1925.]

ADMINISTRATEUR'S BEVEL.

Verplicht Dikken overeenkomstig Artikel TIEN,
Regerings Kennisgeving No. 50 van 1920.

Onder en krachtens die macht hem verleend onder Artikel 16 (f) van die Veeziekten Proklamatie No. 28 van 1920, heeft de Administrateur bevolen, dat elke eigenaar van schapen en bokken in de streken in de bijlage hieronder beschreven dezelve moet dikken of laten dikken onder toezicht van een Schaaap-Inspekteur, of zoals anders gelast, op de wijze voorgeschreven door de Regulaties opgetrokken onder Artikel 23 van vermeldde Proklamatie en gepubliceerd onder Regerings Kennisgeving No. 50 van 1920, en hij beveelt verder dat het dikken op de eerste dag van September 1925 aanvangen zal, en voltóoid moet zijn op de 15de dag van Oktober 1925.

BIJLAGE.

Distrikt van Rehoboth, dat deel van het distrikt bekend als het Gebiet.

Distrikt van Gobabis.

Distrikt van Okahandja.

General Notice.

(No. 23 of 1925.)

The following is published for general information:—

List of Farms under Quarantine as at
20th July, 1925.

ANTHRAX:

OTJIWARONGO: Otjiku.
REHOBOTH: Village, Natives.
OMARURU: Otjakango.

BLACKQUARTER:

OMARURU: Ombona, Klein Okambahe.
OTJIWARONGO: Osire Nord, Otjitasu, Gemeenteweide, Goede-
hoop.
WINDHOEK: Otjihua.

GLANDERS:

KEETMANSHOOP: Village.

List of Farms de-quarantined as at
20th July, 1925.

BLACKQUARTER.

OTJIWARONGO: Osire Sued, Ombujongwe.

R. S. GARRAWAY,
O. C. Agricultural & Veterinary
Services.

20th July, 1925.

Algemene Kennisgeving.

(No. 23 van 1925.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

Lys van plase onder kwarantyn per
20 Julie, 1925.

MILTSIEKTE:

OTJIWARONGO: Otjiku.
REHOBOTH: Dorp, Natives.
OMARURU: Otjakango.

SPONSSIEKTE:

OMARURU: Ombona, Klein Okambahe.
OTJIWARONGO: Osire Nord, Otjitasu, Gemeenteweide,
Goedehoop.
WINDHOEK: Otjihua.

DROES:

KEETMANSHOOP: Dorp.

Lys van plase wat van kwarantyn vrygestel
is per 20 Julie, 1925.

SPONSSIEKTE.

OTJIWARONGO: Osire Sued, Ombujongwe.

R. S. GARRAWAY,
Hoofamptenaar van Landbou-
en Veeartsenydiens.

20 Julie, 1925.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

Advertenties.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika; die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolgd onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspektie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteurs of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Registered Number of Estate	NAME OF THE DECEASED		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election
	Surname	Christian Name					
Geregistr. Nummer van Boedel	NAAM VAN DE OVERLEDENE.		Beroep	Datum en plaats van overlijden	Datum en tijd van Bijeenkomst	Plaats van Bijeenkomst	Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	Familienaam	Voornaam					
501	Knouwds (born Blaauw)	Margrieta Johanna Sophia	Farmer's wife	9/5/1925, Bernafay, distr. Gibeon	Tuesday, 11/8/1925, 10 a. m.	Hofmeyr, dist. Gibeon (Periodical Court)	Executor

VACANCY: RESIDENT DISTRICT SURGEON AND RAILWAY MEDICAL OFFICER — WALVIS BAY.

Applications are invited for the dual position of:—

- (1) Resident District Surgeon for the Walvis Bay Area in the District of Swakopmund, including the duties of Port Health Officer and Medical Officer of Health to the local Village Management Board, at a salary of £ 350 per annum, plus supplementary fees and an allowance for travelling.
- (2) Railway Medical Officer for the Section Walvis Bay, inclusive, to Swakopmund, exclusive, with headquarters at Walvis Bay, at a salary of at least £ 150 per annum, plus the fees and allowances prescribed by the Railways and Harbours Sick Fund Regulations.

Private practice is not precluded.

Separate applications furnishing particulars as to age, professional and language qualifications, experience, whether married or single, should reach the Secretary for South West Africa, Administrator's Office, Windhoek, and the District Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund, Windhoek, not later than Friday the 2nd October 1925.

Testimonials may be submitted but canvassing by public petition or otherwise should not be resorted to.

The successful applicant will be required to assume duty on the 1st November, 1925.

SALE IN EXECUTION OF IMMOVABLE PROPERTY. IN THE COURT

OF THE MAGISTRATE WINDHOEK.

In the matter of the WINDHOEK MUNICIPALITY, Plaintiffs, versus WILHELM DOEWELING, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrates Court Windhoek and Warrant of Execution dated the 17th day of July 1925. The following immovable property will be sold in Execution, in front of the Magistrate's Court, on Wednesday the 9th day of September 1925, at 10 a.m.

Certain Erf No. 56, situate at Klein Windhoek, measuring 1,0288 Hectares.

Windhoek,
22th July, 1925.

W. HANNA,
Messenger of the Court.

VACANCY: DISTRICT SURGEON AND RAILWAY MEDICAL OFFICER, LUDERITZ.

Applications are invited for the dual position of:—

- (1) District Surgeon for the Magisterial district of Luderitz, including the duties of Port Health Officer, at a salary of £ 400 per annum, plus supplementary fees and an allowance for travelling; and of
- (2) Railway Medical Officer for the Section Luderitz to Aus, with headquarters at Luderitz, at a salary of £ 250 per annum plus the fees and allowances prescribed by the Railways and Harbours Sick Fund Regulations.

Private practice is not precluded.

Separate applications furnishing particulars as to age, professional and language qualifications, experience, whether married or single, should reach the Secretary for South West Africa, Administrator's Office, Windhoek, and the District Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund, Windhoek, not later than Saturday the 15th August, 1925.

Testimonials may be submitted but canvassing by public petition or otherwise should not be resorted to.

The successful applicant will be required to assume duty on the 1st September, 1925.

SALE IN EXECUTION OF IMMOVABLE PROPERTY. IN THE COURT

OF THE MAGISTRATE WINDHOEK.

In the matter of the WINDHOEK MUNICIPALITY, Plaintiffs, versus LUDWIG BOEHM, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrates Court Windhoek and Warrant of Execution dated the 17th day of July 1925. The following fixed property will be sold in Execution, in front of the Magistrate's Court, Windhoek, on Wednesday the 9th day of September 1925, at 10 a.m.

Certain Erf No. 126, situate at Klein Windhoek, measuring 2,7032 Hectares.

Windhoek,
22th July, 1925.

W. HANNA,
Messenger of the Court.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68
Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
276	Peter Aloys Fuchs	Second & Final	1/8/25	Windhoek	Grootfontein	T. I. Rautenbach, Box 27 Grootfontein, q. q. Executor Dative
425	Izak Albert Hermias Oberholster	Eerste en Finale	1/8/25	Windhoek	Keetmanshoop	J. H. Esterhuizen, Gurus, P. K. Kais, Distrikt Aroab
462	David Lawrence Penton	First & Final Liquidation and Distribution	1/8/25	Windhoek	Karibib	R. W. F. Steyn Esq., Box 82, Windhoek
493	Wilhelmine Ida Willer	First & Final Liquidation and Distribution Account	21 days as from 4/8/25	Windhoek	—	C. R. C. Fisher, Box 37, Windhoek
5719/5	Jacob Ginnes	Second & Final	21 days from 1/8/25	Windhoek	Luderitz	J. Ginnes, Box 226, Cape Town

TRANSFER OF GENERAL DEALER LICENCE.

Notice is hereby given that I intend to transfer my business on the 1st of September 1925 to Mr. HUGO BERGMANN, Kuis, P.O. Kub.

F. W. PESCHEL,
Kuis, P.O. Kub.

NOTICE.

APPLICATION having been made by HENRY ATKINS, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:

Certain Erf No. 85 (formerly Parzelle 67/33, Sheet 1 of the General Plan), situate in the Township of Windhoek, measuring Forty-nine (49) ares, Ninety-two (92) square metres,

originally held by the Municipality of Windhoek under and by virtue of Deed of Purchase and Sale between the said Municipality and the late German Government, dated the 3rd day of May 1911, and confirmed on the 28th November 1911, and now held by the said HENRY ATKINS under and by virtue of a Deed of Sale between the said Municipality and himself dated the 5th September 1916, all persons claiming to any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 29th day of June, 1925.

NOTICE.

Application having been made by HEINRICH WERRLEIN, for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in respect of certain Farm „Ondera“ No. 308, situate in the District of Grootfontein, measuring, Five thousand and Twenty-nine (5,029) Hectares, thirty-three (33) Ares, Thirty-seven (37) Square metres, at present registered in the German Landregister, Grootfontein District, Volume II, Folio 32, in the name of the said Heinrich Werrlein and Georg Link, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me, in writing, of such claim, within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
15th July, 1925.

**IN THE HIGH COURT
OF SOUTH WEST AFRICA.**

In the matter between FRITZ RADECK, Applicant, and MICHAEL BROSZEHL, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in the above matter on the 26th June 1925 by the High Court of South West Africa has been superseded and the Petition discharged by Order of the said Court dated the 6th July 1925.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court of S.W.A.

Master's Office,
Windhoek, 8th July, 1925.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteurs binnen gemelde tijdperken van af datum van publicatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
481	Friedrich Wilhelm Karl Kürschner of Kamkas, dist. Malathohe, who died on 10/4/25	6 weeks	Hermann Rübenstrunk, Malathohe Authorised Agent of: Sophie Frederike, Marie, Margaret Kürschner, geb. Wiede, surviving spouse, Executrix-Testamentair
505	Wilhelm Anvater, who died at Mariental on 10/5/25	21 days	A. Raphaely, P. O. Box 46, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.
Form. No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
89	Sebastian Ellinger, a farmer, formerly of Kaiserfelden, district Grootfontein	Sequestered	Tuesday	18/8/25	10 a. m.	Grootfontein	Electing a new trustee (section 63 of the Insolvency Act) in place of the previous trustee removed by Order of Court dated 20/7/1925

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

NOTICE is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa, at Windhoek on Tuesday the 15th day of September 1925, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of FRITZ RUDOLPH HANSEN, Farmer of the farm „Guntsas“, District Grootfontein, (presently employed in Tsumeb), as Insolvent and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and at the Office of the Resident Magistrate for the District of Grootfontein, at Grootfontein, for a period of fourteen (14) days from the 6th day of August 1925 to the 20th day of August 1925, both days inclusive.

Dr. ALBERT STARK,
Attorneys for Applicant,
Kaiser Street,
Windhoek.

Windhoek,
17th July 1925.

MOLKEREI-GENOSSENSCHAFT e. G. m. b. H. IN LIQU.
WINDHOEK.

Einladung zur Generalversammlung am Freitag, den 7. August 1925 um 5 Uhr im „Großherzog“ zu Windhoek.

LOST HYPOTHEKENBRIEF.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that we intend applying for a certified copy of certain Hypothekenbrief, passed by PAUL SCHMIDT in favour of the DEUTSCHE KOLONIAL GESELLSCHAFT FUER SUEDE WEST AFRIKA, for the sum of 5,000 Marks, specially hypothecating:

Certain Erf No. 209 (formerly Parzelle 75/7, Sheet 2), situate in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, and entered in the Grundbuch of Swakopmund Stadt, Volume IV, folio 113.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks of the last publication of this Notice.

Dated at Windhoek,
this 17th July, 1925.

J. ORMAN,
c/o Dr. Fritzsche & Orman,
Applicant's Attorney,
Post Street,
Windhoek, P.O. Box 26.

Tagesordnung:

1. Bericht der Liquidatoren,
2. Beschlüßfassung über die Beendigung der Liquidation,
3. Verschiedenes.

A. NEBENDAHL,
Mitliquidator.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikel vier-en-negentig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hoog-gerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benodigd
138	Insolvent Estate Ernst Neckel	H. F. Hanna	25/11/24	25/5/25	Four months.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
65.	Franz Beuchel, a speculator of Luderitz	Third and Final Liquidation Account and Plan of Distribution	Windhoek	Luderitz	1st August 1925
91	Felix Alexander Richard Buettner of Swakopmund	Second & Final Liquidation & Distribution	Windhoek	Swakopmund	10th August 1925
135	Insolvent Estate of Hans Wulff	Amended Plan of Distribution	Windhoek	Luderitz	1st August 1925

INSOLVENT ESTATE OF SEBASTIAN ELLINGER (No. 89), a farmer, formerly of Kaiserfelden, district Grootfontein.

NOTICE is hereby given in terms of sub-section (3) of Section 61 of the Insolvency Act (No. 32 of 1916 of the Union), as applied to this Territory, that THEODORUS IGNATIUS RAUTENBACH of Grootfontein was removed from his office of trustee in the abovementioned estate by Order of the High Court of South West Africa dated the 20th day of July 1925, on the application of the Master of the High Court of South West Africa.

S. H. du PLESSIS,
Master of the High Court.
Master's Office,
Windhoek, 1st August, 1925.

COLLISONS (S.W.) LTD. IN VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given that a General Meeting of the above Company will be held at 132, Sir Lowry Road, Cape Town on Monday the 17th August 1925 at 10.30 a. m. to receive the Liquidators' report showing how the winding up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanations that may be given by the Liquidators, and to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts and other documents of the Company.

G. D. ORPEN,
H. G. COCK,
Liquidators.
Cape Town, 24th July, 1925.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier No. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
42	Hugo Walter Stantien of the farm Gueldenboden, district Okahandja	22/7/25	Dividend is being paid	Erich Worms	Box 18, Windhoek
123	Bergmann and von Schwerin of Okahandja	24/7/25	Dividend is being paid	Erich Worms	Box 18, Windhoek
130	Hans Bogislaw von Schwerin presently residing at Sophienhof, near Loewitz Pomerania, Germany	22/7/25	Dividend is being paid and Contribution collected	John Hugo Hill	Box 7, Windhoek

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION. Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply to the High Court of South West Africa at Windhoek for their rehabilitation at the times and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVING VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE. Ingevolge Artikel honderd acht van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de Insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage bij het Hoog-gerechtshof van Zuidwest Afrika te Windhoek zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en om redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

Form. No. 8.—Formulier No. 8.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Full Name and Description of Insolvent Volle Naam en Beschrijving van Insolvent	Place of Business or Residence Plaats van Bezigheid of Woonplaats	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Gesekwestreerd werd.	Date, Date, & Hour of Intended Application. Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie	Grounds of Application Redenen voor Applikatie
33	Dave Cohen, General Dealer	Farm 'Otjihokero', distr. Windhoek, formerly of Farm 'Ekuja', district Windhoek	21/10/21	Tuesday, 15/9/25, 10 a. m.	Account confirmed 8/9
78	Jacobus Johannes Meyer van Zyl	Mooifontein, distr. Bethanie, formerly of Keetmanshoop	20/11/22	Tuesday, 15/9/25, 10 a. m.	Account confirmed 6/12/24
131	Filippo Manetti	Windhoek	10/6/24	Tuesday, 15/9/25, 10 a. m.	Account confirmed 20/1/25
55	Johan Daniel Weilbach	Shoongelegen, distr. Windhoek	11/7/22	Tuesday, 15/9/25, 10 a. m.	Account confirmed 13/7/23

**IN THE HIGH COURT
OF SOUTH WEST AFRICA.
WINDHOEK.**

In re:— THE EX-PARTE APPLICATION OF
ROTHE & HAGEN Applicants.
NOTICE OF MOTION
TO

WILLIAM WUJAK. Whose whereabouts are
unknown.

Take Notice that Application will be made to this Honourable Court on Friday the 14th August, 1925 at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard for an Order:—

- Declaring the immovable properties registered in your name and situate in the district of Grootfontein executable, and
- For costs in these proceedings;

Publication of this Notice is made in the Allgemeine Zeitung of the 18th July, 1925 and in the Official Gazette of the 1st August, 1925 in terms of directions of the said Honourable Court of the 1st July, 1925.

The relevant Affidavits have been filed with the Registrar of this Honourable Court and have been served on interested mortgage creditors.

J. ORMAN,
Attorney for Applicants,
Post Str., Windhoek.
P. O. Box 26.

Windhoek, this 17th day of July, 1925.

John Meinert Ltd, Windhoek.